

For kunder i USA:

Dette produktet inneholder kvikksølv. Avhending av dette produktet kan være regulert hvis det er solgt i USA. For avhendings eller resirkuleringsinformasjon, ta kontakt med dine lokale myndigheter eller Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org).

Polska

Ta lampa jest przeznaczona do użytku z telewizorem projekcyjnym firmy Sony. Przed wymianą lampy zapoznaj się z Instrukcją obsługi dostarczoną wraz z telewizorem projekcyjnym firmy Sony.

OSTRZEŻENIA

- Przed wymianą lampy wyłącz zasilanie telewizora, a następnie wyjmij przewód zasilania z gniazdka ściennego. Ponieważ powierzchnia lampy znacznie się nagrzewa, odczekaj co najmniej 30 minut, aż lampa się ochłodzi i dopiero wtedy przystap do wymiany elementu.
- Podczas wymiany lampy pamiętaj o trzymaniu jej w pozycji poziomej, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub ciała użytkownika.

Pozbywanie się zużytej lampy

W sposobach utylizacji lampy skonsultuj się z przedstawicielem handlowym lub autoryzowanym centrum serwisowym firmy Sony. Ponieważ lampa zawiera rtęć, utylizacja urządzenia musi przebiegać zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska. Materiały, z których zbudowana jest lampa są podobne do komponentów lampy fluorescencyjnej, dlatego też należy zastosować analogiczny sposób utylizacji urządzenia.

Uwagi dla użytkowników w Stanach Zjednoczonych:

Urządzenie zawiera rtęć. Utylizacja urządzenia sprzedawanego w Stanach Zjednoczonych jest regulowana przez odpowiednie przepisy prawne. W celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji lub recyklingu urządzenia, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub przedstawicielstwem Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org).

Português

Esta unidade de iluminação foi concebida para ser utilizada com o televisor de retro-projecção Sony. Antes de substituir a lâmpada, leia o Manual de Instruções fornecido com o televisor de retro-projecção Sony.

AVISOS

- Antes de substituir a lâmpada, desligue o televisor e tire o cabo de alimentação da tomada da parede. Como a superfície da lâmpada fica extremamente quente, espere que arrefeça durante, pelo menos, 30 minutos antes de a substituir.
- Quando retirar a unidade de iluminação, certifique-se de que a mantém na horizontal, de modo a que a lâmpada não se parta e cause danos.

Como deitar fora as lâmpadas usadas

Contacte o agente ou centro de assistência técnica autorizado Sony para saber como deve eliminar a lâmpada.

Como a lâmpada contém mercúrio, deve eliminá-la em conformidade com as leis ambientais locais. Os materiais que esta lâmpada contém são semelhantes aos de uma lâmpada fluorescente, por isso deve eliminá-la do mesmo modo.

Para compradores dos Estados Unidos:

Este produto contém mercúrio. A eliminação deste produto poderá estar regulamentada se for vendido nos Estados Unidos. Para obter informações sobre eliminação ou reciclagem, contacte as autoridades locais ou a Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org).

Русский

Данная лампа рассчитана на использование с проекционным телевизором Sony. Перед заменой лампы прочтите инструкции по эксплуатации, прилагаемые к проекционному телевизору Sony.

ВНИМАНИЕ!

- Перед заменой лампы выключите телевизор и отсоедините шнур питания от розетки. Поскольку поверхность лампы очень горячая, перед заменой необходимо дать ей остыть в течение 30 минут.
- При замене лампы обязательно держите ее горизонтально, чтобы она не разбилась и не причинила травму.

Утилизация использованной лампы

По вопросам утилизации лампы обращайтесь к дилеру Sony или в авторизованный центр обслуживания.

Поскольку лампа содержит ртуть, утилизируйте ее согласно местным экологическим нормам. Материалы, содержащиеся в лампе, аналогичны материалам флуоресцентной лампы, поэтому утилизировать их надо одинаково.

Для пользователей в США:

Данный продукт содержит ртуть. В случае приобретения продукта в Соединенных Штатах его утилизация может регулироваться законодательно. Для получения информации об утилизации и переработке обратитесь к местным органам управления или в Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org).

Svenska

Denna lampa har skapats för användning med Sony projektions-TV. Innan du byter ut lampan bör du läsa bruksanvisningen som medföljer Sonys projektions-TV.

WARNING!

- Innan lampan byts ut bör du stänga av TV:n och sedan dra ut nätsladden ur vägguttaget. Eftersom lampan kan bli mycket varm måste den först svalna under minst 30 minuter innan den kan bytas.
- Se till att hålla lampan horisontellt när den avlägsnas så att lampan inte går sönder och orsakar skador.

Hur du gör dig av med en använd lampa

Rådfråga din Sony-återförsäljare eller auktoriserade servicecenter för att få information om hur du skall kassera lampan.

Eftersom lampan innehåller kvicksilver, måste den kasseras enligt lokala miljöbestämmelser. Innehållet i denna lampa liknar innehållet i lysrör, så de skall kasseras på samma sätt.

För kunder i USA:

Denna produkt innehåller kvicksilver. Kassering av enheten kan vara reglerad om produkten säljs i USA. Kontakta din lokala myndighet eller Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org) för att få information om kassering eller återvinning.

Türkçe

Bu lamba ünitesi Sony projeksiyon TV ile birlikte kullanım için tasarlanmıştır. Lambayı değiştirmeden önce, Sony projeksiyon TV ile birlikte size verilen Kullanım Talimatlarını okuyun.

DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN NOKTALAR

- Lambayı değiştirmeden önce, TV’yi kapatın ve ardından fişini prizden çıkarın. Lambanın yüzeyi oldukça sıcak olduğundan, değiştirmeden önce en az 30 dakika soğumasını bekleyin.
- Lamba ünitesini sökerken, lambanın kırılıp bir kazaya neden olmaması için yatay olarak tutmaya özen gösterin.

Kullanılan lambanın atılması

Lambanızı nasıl uygun şekilde atacağınız konusunda Sony bayiinize veya yetkili servis merkezinize başvurun.

Lamba cıva içerdiğinden yerel çevre kanunlarına uygun şekilde atın. Bu lambada bulunan malzemeler floresan lamba ile benzerdir, bu yüzden aynı şekilde imha atmanız gerekir.

A.B.D. Kullanıcıları için:

Bu ürün cıva içermektedir. Birleşik Devletler’de satıldığı taktirde bu ürünün atılması kanunlarla düzenlenebilir. Atık ve geri dönüşüm bilgileri için, yerel makamlara veya Elektronik Endüstrisi Birliği’ne (http://www.eiae.org) başvurunuz.

繁體中文

此燈泡裝置設計用於Sony投影電視機。更換燈泡前，請閱讀隨Sony投影電視機提供的使用說明書。

小心

- 更換燈泡前，先關閉電視機電源，然後再從壁裝電源插座中拔出電源線插頭。由於燈泡表面仍然很燙，請至少讓它冷卻30分鐘然後再更換。
- 拆下燈泡裝置時，請務必讓它保持水平以便不損壞燈泡和造成人員受傷。

舊燈泡的處理

關於如何進行燈泡廢棄，請諮詢 Sony 經銷商或經授權的服務中心。由於燈泡中含有水銀，請根據當地環境法對燈泡進行廢棄。此燈泡中含有的材料與螢光燈類似，因此您可以採取與之相同的方式對其進行廢棄處理。

致美國用戶

此產品中含有水銀。如果在美國出售本產品，廢棄時可能要受到管制。關於廢棄或回收利用的資訊，請諮詢當地權威部門或電子工業聯合會 (http://www.eiae.org)。

简体中文

此灯泡装置设计用于Sony投影电视机。更换灯泡前，请阅读随 Sony投影电视机提供的使用说明书。

小心

- 更换灯泡前，先关闭电视机电源，然后再从壁装电源插座中拔出电源线插头。由于灯泡表面仍然很烫，请至少让它冷却30分钟然后再更换。
- 拆下灯泡装置时，请务必让它保持水平以便不损坏灯泡和造成人员受伤。

旧灯泡的处理

关于如何进行灯泡废弃，请咨询 Sony 经销商或经授权的服务中心。由于灯泡中含有水银，请根据当地环境法对灯泡进行废弃。此灯泡中含有的材料与荧光灯类似，因此您可以采取与之相同的方式对其进行废弃处理。

致美国用户：

此产品中含有水银。如果在美国出售本产品，废弃时可能要受到管制。关于废弃或回收利用的信息，请咨询当地权威部门或电子工业联合会 (http://www.eiae.org)。

한국어

본 램프 유닛은 Sony 프로젼션 TV와 함께 사용하도록 디자인되었습니다. 램프를 교체하기 전에 Sony 프로젼션 TV와 함께 제공된 사용 설명서를 읽어 주십시오.

주의

- 램프를 교체하기 전에 TV 전원을 끄고 콘센트에서 전원 코드를 뽑으십시오. 램프의 표면은 매우 뜨거운 상태이므로 램프가 냉각될 때까지 최소 30분 정도 기다렸다가 교체하십시오.
- 램프 유닛을 제거할 때에는 수평을 유지해야 합니다. 그렇게 하지 않으면 램프가 깨져서 상처를 입을 수 있습니다.

사용한 램프 처리

램프의 처리 방법에 대해 알아보려면 Sony 대리점이나 공인 서비스 센터로 문의하여 주십시오.

램프에는 수은이 들어 있으므로 관할 지역의 환경법에 따라 램프를 폐기하십시오. 본 램프에 포함된 물질은 형광등에 들어 있는 것과 유사하므로 형광등과 동일한 방식으로 폐기해야 합니다.

미국 고객의 경우:

본 제품에는 수은이 들어 있습니다. 미국에서는 본 제품의 폐기 시 일정한 규정을 따라야 할 수도 있습니다. 폐기 또는 재활용에 대한 자세한 내용은 관할 당국 또는 Electronics Industries Alliance(http://www.eiae.org)로 문의하여 주십시오.

Specifications/Spécifications/Especificaciones/规格

	Lamp	Dimensions (W/H/D)	Mass	Supplied accessories
	Lampe	Dimensions (L/H/P)	Masse	Accessoires fournis
	Lampara	Dimensiones (an/al/prof)	Peso	Accesoires suministrados
	灯泡	尺寸（宽/高/深）	重量	附件
XL-100	HID lamp	Approx. 154 × 114 × 140 mm (6 1/8 × 4 1/2 × 5 5/8 inches)	Approx. 520g (1 lb 2 oz)	Hex key (1)
	Lampe HID	Environ 154 × 114 × 140 mm (6 1/8 × 4 1/2 × 5 5/8 pouces)	Environ 520g (1 lb 2 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara HID	Aprox. 154 × 114 × 140 mm (6 1/8 × 4 1/2 × 5 5/8 pulgadas)	Aprox. 520g (1 lb 2 oz)	Llave hexagonal (1)
	HID 灯泡	约 154 × 114 × 140 mm	约 520 克	六角钥匙 (1)
XL-2000	UHP lamp	Approx. 150 × 135 × 150 mm (6 × 5 3/8 × 6 inches)	Approx. 550g (1 lb 2 oz)	Hex key (1)
	Lampe UHP	Environ 150 × 135 × 150 mm (6 × 5 3/8 × 6 pouces)	Environ 550g (1 lb 2 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara UHP	Aprox. 150 × 135 × 150 mm (6 × 5 3/8 × 6 pulgadas)	Aprox. 550g (1 lb 2 oz)	Llave hexagonal (1)
	UHP 灯泡	约 150 × 135 × 150 mm	约 550 克	六角钥匙 (1)
XL-2100/ XL-2100C	UHP lamp	Approx. 92 × 97 × 100 mm (3 5/8 × 3 7/8 × 4 inches)	Approx. 310g (11 oz)	Hex key (1)
	Lampe UHP	Environ 92 × 97 × 100 mm (3 5/8 × 3 7/8 × 4 pouces)	Environ 310g (11 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara UHP	Aprox. 92 × 97 × 100 mm (3 5/8 × 3 7/8 × 4 pulgadas)	Aprox. 310g (11 oz)	Llave hexagonal (1)
	UHP 灯泡	约 92 × 97 × 100 mm	约 310 克	六角钥匙 (1)
XL-2200	UHP lamp	Approx. 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 inches)	Approx. 271g (9,6 oz)	Hex key (1)
	Lampe UHP	Environ 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 pouces)	Environ 271g (9,6 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara UHP	Aprox. 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 pulgadas)	Aprox. 271g (9,6 oz)	Llave hexagonal (1)
	UHP 灯泡	约 104,5 × 92,5 × 95,5 mm	约 271 克	六角钥匙 (1)
XL-2300/ XL-2300C	UHP lamp	Approx. 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 inches)	Approx. 271g (9,6 oz)	Hex key (1)
	Lampe UHP	Environ 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 pouces)	Environ 271g (9,6 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara UHP	Aprox. 104,5 × 92,5 × 95,5 mm (4 1/8 × 3 3/4 × 3 7/8 pulgadas)	Aprox. 271g (9,6 oz)	Llave hexagonal (1)
	UHP 灯泡	约 104,5 × 92,5 × 95,5 mm	约 271 克	六角钥匙 (1)
XL-2400/ XL2400C	UHP lamp	Approx. 82 × 82 × 173 mm (3 1/4 × 3 1/4 × 6 7/8 inches)	Approx. 260g (9.17 oz)	-
	Lampe UHP	Environ 82 × 82 × 173 mm (3 1/4 × 3 1/4 × 6 7/8 pouces)	Environ 260g (9.17 oz)	-
	Lampara UHP	Aprox. 82 × 82 × 173 mm (3 1/4 × 3 1/4 × 6 7/8 pulgadas)	Aprox. 260g (9.17 oz)	-
	UHP 灯泡	约 82 × 82 × 173 mm	约 260 克	-
XL-5000	UHP lamp	Approx. 150 × 107,5 × 130 mm (6 × 4 1/4 × 5 1/8 inches)	Approx. 350g (12.3 oz)	Hex key (1)
	Lampe UHP	Environ 150 × 107,5 × 130 mm (6 × 4 1/4 × 5 1/8 pouces)	Environ 350g (12,3 oz)	Clé Allen (1)
	Lampara UHP	Aprox. 150 × 107,5 × 130 mm (6 × 4 1/4 × 5 1/8 pulgadas)	Aprox. 350g (12,3 oz)	Llave hexagonal (1)
	UHP 灯泡	约 150 × 107,5 × 130 mm	约 350 克	六角钥匙 (1)
XL-5100/ XL-5100C	UHP lamp	Approx. 91 × 96 × 162 mm (3 8/5 × 3 7/8 × 6 1/2 inches)	Approx. 340g (12.0 oz)	-
	Lampe UHP	Environ 91 × 96 × 162 mm (3 8/5 × 3 7/8 × 6 1/2 pouces)	Environ 340g (12,0 oz)	-
	Lampara UHP	Aprox. 91 × 96 × 162 mm (3 8/5 × 3 7/8 × 6 1/2 pulgadas)	Aprox. 340g (12,0 oz)	-
	UHP 灯泡	约 91 × 96 × 162 mm	约 340 克	-

این محصول حاوی جیوه می باشد. به دور انداختن این محصول اگر در ایالات متحده فروخته شده باشد ممکن است تحت قوانینی باشد. برای اطلاعات دور انداختن یا بازیافت، لطفاً با دفاتر محلی خود و یا اتحاد صنایع الکترونیکی Electronics Industries Alliance (http://www.eiae.org) تماس بگیرید.